

# DEUTSCHE AKADEMIE FÜR SPRACHE UND DICHTUNG

Pressemitteilung

## Frühjahrstagung der Deutschen Akademie für Sprache und Dichtung in Istanbul

Vom 12. bis 15. Mai 2010 findet die Frühjahrstagung der Deutschen Akademie für Sprache und Dichtung in Istanbul statt, in einer der lebendigsten Metropolen der Welt, die zusammen mit dem ungarischen Pécs und der Ruhrgebietsstadt Essen zur diesjährigen Kulturhauptstadt gekürt worden ist. Wie alle Auslandstagungen der Akademie hat auch die bevorstehende das Ziel, sich mit den Schriftstellern und Wissenschaftlern des Gastlandes auszutauschen sowie die vielgestaltige Kultur-, Kunst- und Wissenschaftsszene näher kennenzulernen. Mehrere Veranstaltungen sollen dazu Gelegenheit geben:

- eine türkisch-deutsche Lyrik-Lesung mit den vier türkischen Dichtern **Deniz Durukan**, **Seyhan Erözçelik**, **Çiğdem Sezer** und **Tuğrul Tanyol** sowie den vier deutschen **Volker Braun**, **Ulrike Draesner**, **Durs Grünbein** und **Michael Krüger**, veranstaltet im Rahmen des 3. International Istanbul Poetry Festival

- Lesung und Gespräch mit den Schriftstellern **Uwe Timm** und **Ayfer Tunç**

- eine Konferenz »Exil – Literatur – Kulturelle Gegenwart« über die Geschichte der deutschen Emigranten in Istanbul mit den Literaturwissenschaftlern **Martin Vialon** (Yeditepe Universität) und **Turgay Kurultay** (Istanbul Universität) und den Teilnehmern der Podiumsdiskussion: **Suhelya Artemel**, **Müge Sökmen** und **Saffet Tanman**.

Darüber hinaus werden die Schriftsteller **Marcel Beyer**, **F.C. Delius**, **Wilhelm Genazino**, **Martin Mosebach**, **Emine Sevgi Özdamar**, **Ingo Schulze** und **Uwe Timm** in Schulen und Universitäten lesen und das Gespräch mit den Schülern und Studierenden suchen. **Katharina Mommsen**, **Ruth Klüger**, **Ilma Rakusa** und **Klaus Reichert** werden an verschiedenen Universitäten Vorträge halten. Den feierlichen Abschluss der Tagung bildet die Verleihung des Johann-Heinrich-Voß-Preises für Übersetzung und des Friedrich-Gundolf-Preises für die Vermittlung deutscher Kultur im Ausland am 15. Mai im Deutschen Generalkonsulat in Istanbul. **Zsuzsanna Gahse** erhält den mit 15.000 Euro dotierten Übersetzerpreis für ihre Übertragungen aus dem Ungarischen, mit dem Gundolf-Preis, dotiert mit 12.500 Euro, wird die türkische Germanistin und ehemalige Leiterin der Germanistikabteilung der Istanbul Universität **Şara Sayin** geehrt.

Die Tagung wird in Zusammenarbeit mit dem Goethe-Institut Istanbul veranstaltet.

Nähere Informationen zum Programm:

[http://www.deutscheakademie.de/veranstaltungen\\_fruejahr10.htm](http://www.deutscheakademie.de/veranstaltungen_fruejahr10.htm)

30. April 2010

---

Corinna Blattmann  
Deutsche Akademie für Sprache und Dichtung  
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit  
Alexandraweg 23 | 64287 Darmstadt

t.: +49 06151 | 409216  
f.: +49 06151 | 409299  
E-mail: [corinna.blattmann@deutscheakademie.de](mailto:corinna.blattmann@deutscheakademie.de)  
[www.deutscheakademie.de](http://www.deutscheakademie.de)